



金蔷薇

名人励志系列

徐鲁 / 著

Jinqiangwei  
Mingren Lizhi Xilie



# 小船驶向远方

我在东方看到了喷油的泉，可以燃烧的石头，用轻巧的纸做的纸币……

—— 马可·波罗

浙江出版联合集团



浙江少年儿童出版社



金蔷薇

名人励志系列

徐鲁 / 著

# 小船驶向远方



图书在版编目 (CIP) 数据

小船驶向远方/徐鲁著. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2016. 4

(金蔷薇·名人励志系列)

ISBN 978-7-5342-9207-1

I. ①小… II. ①徐… III. ①儿童文学-传记文学-中国-当代 IV. ①I287.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 024188 号

责任编辑 陈小霞  
绘 图 漠上飞云工作室  
装帧设计 艺诚文化  
责任校对 苏足其  
责任印制 阙 云

金蔷薇·名人励志系列

小船驶向远方

徐 鲁 著

---

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州丰源印刷有限公司印刷 全国各地新华书店经销

· 开本 889×1194 1/32 彩插 8 印张 6 字数 97000 印数 1—10120

2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5342-9207-1

定价: 16.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店或承印厂联系调换)

## ■ 小马可的故乡（前言）

奥地利作家斯蒂芬·茨威格有一首诗，写到威尼斯日出时的景象：

晨钟响起了。——所有的河道  
都闪着颤巍巍、暗淡的微光，  
永恒之城的轮廓脱去了  
像梦幻一样的黑夜的衣裳。

此时，我们正是在这耀眼的晨光里穿行。金色朝阳的碎片，散落在所有的屋顶上和钟楼上。鸽子们迎着熠熠的光彩咕咕地、温柔地叫唤着。

如果说，威尼斯像漂浮在亚得里亚海面上的一朵巨大睡莲，那么，圣马可广场就是它繁茂而美丽的花蕊。

拿破仑曾把这个广场誉为“全欧洲最高雅的客厅”，

认为只有它才配称作“广场”(Piazza),别的都只宜叫作“场”(Campo)。当年这位盛气凌人的大元帅第一次走进广场时,竟虔诚地脱帽鞠躬,以示尊崇。

这里是威尼斯政治、司法、历史文化,甚至旅游观光的中心,最能代表威尼斯宏伟和繁华的气象。圣马可大教堂、威尼斯总督府和御花园、著名的考古博物馆、柯瑞博物馆、珊索维诺图书馆和“火鸟”(Fenice)歌剧院、佛罗里安咖啡馆,还有古老的钟塔、高入云天的钟楼、象征着威尼斯入城口的圣马可与圣刁多禄圆柱等,都罗列在这个豪华的广场上。

每年的嘉年华会庆典,圣马可广场上必定是人山人海,红尘冲天。

威尼斯人装神弄鬼的才能是世界第一的。现在虽然还没有到那一年一度的嘉年华会的时候,但无论走进哪一条小巷,仍能看到一些商店的墙壁上,挂满了光怪陆离的面具和别致的头饰。由此也不难想象嘉年华会的胜景。

尤其是当你一个人走在一些较为僻静的深巷里,也许还会感到背后仿佛正有鬼影憧憧呢。

嘉年华会在每年二月里举行,为期十天。节日期间,不分性别、阶层,人人都可以戴上古里古怪的面具,穿着奇形异状的服饰,在大街上游行。



这是全威尼斯人的一个狂欢节，自 11 世纪就开始了，一直风靡至 18 世纪才渐渐变得不那么狂热了。

1979 年起恢复举办后，已成为如今威尼斯最负盛名的文化风俗之一。

传统的化装风习，加上现代的乃至后现代的恶作剧般的狂欢行为，使每年嘉年华会的游行队伍越来越庞大，各种服饰面具越来越肆无忌惮、创意十足，真可谓是一个魑魅魍魉大比拼的节日。

卡纳勒究区是威尼斯最北边的一个区，因为比较偏僻，平常游人稀少。据说，古时候这里到处生长着绿色的芦苇。

这里就是世界著名的旅行家和探险家马可·波罗的故乡。

马可·波罗大约于 1254 年出生在卡纳勒究的里奥托附近。他在这一带度过了自己的童年和少年时代。

十七岁那年，他随同父亲、叔叔一起离开了威尼斯城，渡过地中海，横穿亚洲大陆，来到中国旅行。他们翻越了无数陡峭险峻的山峦，穿过了许多荒无人烟的沙漠，历尽了艰辛。

不过，这样的长途旅行，使青年马可既锻炼了身体，又磨炼了意志。

这是他作为一个探险家必备的素质。

马可来到中国之时正是中国的元朝时期。

元朝皇帝忽必烈，在和马可的接触中，发现他不仅具有敏锐的观察力，而且还有吃苦耐劳的冒险精神，就热情地邀请他周游了中国的许多地方，把他奉为上宾。

马可·波罗对这个古老而神秘的东方帝国也充满探寻和了解的兴趣。

他在这里一住就是二十几年，还在扬州任过官职，主持扬州的政务。

当马可返回故乡威尼斯的时候，又渡过了波涛汹涌的东海和印度洋。

我们可以想象一下，那是在13世纪呢！在那样的时代，进行那样的长途跋涉和洲际旅行，其中的艰辛困苦，实在不亚于今天的宇宙航行。

1295年，马可·波罗带着不菲的金银珠宝，还有关于中国人的生活秘密，回到了自己睽违已久的故乡威尼斯。

他将自己在中国皇官、城镇和乡村的游历见闻讲述给同胞们听，还写成了文字，这就是后来的《东方见闻录》（又称《马可·波罗游记》）。

可是，威尼斯人根本就不相信，这个从卡纳勒究“失踪”了二十多年的冒险家所讲的那些不可思议的



故事。

他们给他起了个绰号，叫“百万马可”。意思是说，他所讲的故事就是“一百万个谎言”。

这里还有一个小笑话。想知道意大利比萨(Pizzeria)的来历吗？且在这里先“大话”一下：

大家都知道，因为马可·波罗到过中国，当然吃过中国馅饼，并且觉得十分好吃，曾在《马可·波罗游记》里大加赞赏。他回国时，特意把这种中国民间食品带回了他的家乡。没过多久，所有的威尼斯人都喜欢上了这种馅饼。

然而，有一个问题却难住了马可·波罗所有的同胞，他们捧着一个完整的中国馅饼，左看右看，百思不得其解：中国人是怎么把“馅”塞进面饼里去的呢？

他们一直到今天也没能学会如何把馅塞进面饼里边去而又不留下任何缺口。所以，他们做出的意大利馅饼，就成了现在的样子：所有的馅都摊在面饼外面——一个最终未能完成的、半成品的“中国馅饼”。

马可·波罗的故居在一座小拱桥边，米黄色的老房子看上去真是历尽了沧桑。大门和窗子似乎每天都紧闭着，仿佛它们的主人还在东方没有回来，它们不能擅自敞开。

绵延的海水拍打着古旧的墙基，好像伤心的母亲在



絮语：“唉，你又到哪里去了呢，亲爱的小马可？听说你在战争中成了俘虏，被人投进了监狱……”

站在马可·波罗寂静的故居前，人们也许会这样想：与其说这位伟大的旅行家和冒险家是威尼斯的儿子，不如说他是一位浪迹天涯的世界公民。威尼斯人喜欢向人夸口：这里就是世界的心。而马可·波罗肯定会笑笑说：不，我的心才是全世界。

意大利学者和儿童文学家卡尔维诺，曾以马可·波罗为题材写了一本书《看不见的城市》，通篇都是卡尔维诺想象中的马可·波罗与忽必烈皇帝的对话。书中对这位老乡“百万马可”充满了理解和敬意。

卡尔维诺懂得，一个不知道尊重精英的民族，不是一个完美的民族。

威尼斯，应该为有过马可·波罗这样的儿子而感到骄傲。

马可·波罗的故事已经变得很遥远了。

那么，我们该从哪里开始讲起呢？



# 目录 *MULLU*

- 一 美丽的凤尾船 / 1
- 二 少年的期待 / 9
- 三 陌生的爸爸 / 18
- 四 浪漫的兄弟俩 / 24
- 五 东方奇遇 / 28
- 六 踏上漫长的旅途 / 34
- 七 再见，威尼斯 / 43
- 八 最初的历险 / 50
- 九 沙漠大盗的伎俩 / 57
- 十 杀人热风和恐怖大王 / 63
- 十一 越过世界屋脊 / 69
- 十二 见到了忽必烈皇帝 / 76
- 十三 意想不到的人生 / 84
- 十四 皇帝的特使 / 93
- 十五 泉州大火 / 102
- 十六 出兵黄金之国 / 108

- 十七 帝国的秘密 / 113
- 十八 马可想家了 / 118
- 十九 大海茫茫 / 128
- 二十 悲喜交加 / 134
- 二十一 安息吧，陛下 / 141
- 二十二 黑夜惊魂 / 147
- 二十三 回到故乡 / 152
- 二十四 “百万之家” / 157
- 二十五 《东方见闻录》 / 165

## ■ 附 录 / 173

- 马可·波罗生平大事记 / 173
- 徐鲁作品获奖记录 / 175
- 徐鲁作品入选中小学语文课本和试题的篇目 / 179



## 一 美丽的凤尾船

在威尼斯，如果不去坐一坐那漂亮的凤尾小游船，那是算不上真正到了威尼斯。

美丽的凤尾小船，名字叫 Gondoia，中文翻译为“贡多拉”。

德国大诗人歌德的父亲到意大利旅行，给小歌德带回的纪念品就是一艘小巧、漂亮的贡多拉模型。歌德后来回忆说：“父亲视之为珍宝，如果让我玩一下，那就算对我的优待。”

Gondoia 通译为“贡多拉”，朱自清曾译为“刚朵拉”，也算是音译。

也有音义兼得的译法，如冰心译为“共渡乐”，作家阿城译为“弓独拉”，都形象而有趣；诗人蓉子译为“躬舵拉”，更让人联想到中国古代的“蚱蜢舟”。

这是在威尼斯水城到处可见和别有风味的交通工具。

凤尾小船船身纤巧细长，船底扁平，两头尖尖地翘起，正适合在狭窄的水巷里穿梭。不过，贡多拉的船身并非对称的造型，它的船头偏左弯曲，与船尾呈弯弯的流线型，这样船夫们就可以在划桨时平衡力量，让小船灵活自由地转弯和穿梭。

贡多拉的船身大都是用黑漆漆成，据说一般要刷七层漆，才能做到光可鉴人。两边的船舷和船头装配着精致的金色海马造型的装饰。

游客坐在小船中间带有软垫的座位上。一艘贡多拉最多可坐五位游客。船夫则站在船尾左侧的船帮上，划动着灵活的桨叶，控制和调整着小船的速度与方向。

在威尼斯古老的民间传说里，这些贡多拉船夫天生就长着蹼足，能在水面灵活行走，他们对城中的每一条水巷都了如指掌，可任意来往。他们的传统装束是白色带条纹的上衣、黑色裤子和一顶系着漂亮红飘带的宽边草帽。

贡多拉虽然到处可见，但它们主要是为外地来的观光客准备的。这是因为乘坐贡多拉价格不菲，一般是按钟点计算，每小时约七万里拉；晚上八点以后乘坐，每小时需九万里拉。

据说，还有一些带有音乐演奏的黄昏船队，专门从



事月夜和星光之下的浪漫游览服务，价格就更高了。此外，贡多拉船夫的漫天要价也是相当有名的——这一点倒是颇具精明的“威尼斯商人”遗风——外来的观光客每每上当。

所以，今天如果你到了威尼斯，想乘坐贡多拉时，你尽可以理直气壮地“拦腰杀价”。乘坐前最好先看看贡多拉站点上公布的价目表，以便心中有数。

贡多拉船体一般都是用坚硬的橡木制造，也有的是用樱桃树、山毛榉或胡桃树制成。

制造一艘标准的贡多拉，大致需要 300 块木板，得用一百多天才能完成。

如果你在圣特洛法索运河上航行，可看见对岸有一家很大的造船厂，阳光下堆躺着许多粗大的木材，一些工人会在那里打磨一艘已经组装成型的贡多拉。

那就是威尼斯仅存的三座造船厂中最古老的一座——圣特洛法索造船厂。现在它每年只制造十艘左右的贡多拉，同时担负着目前正在水上“服役”的四百多艘贡多拉的维修任务。

远远地望着那些忙碌的造船工人，你也许会有一种强烈的羡慕之情：在金色的阳光下，吹着口哨为一艘即将下水的小船刨光底板或刷上柏油，这是一件多么惬意

和有趣的工作啊！

每年九月的第一个星期日，是贡多拉船夫们的狂欢节。因为威尼斯古老的赛船节在这一天举行。

这可是船夫们展示自己卓越的驾船才华的好机会。不仅职业船夫会组成双人组或六人队，划着“盛装”的贡多拉参与真正的比赛，就连那些业余船夫也不甘袖手旁观，像赶集一样争着加入比赛行列。

这一天，威尼斯水城万人空巷，参赛的船夫们穿得漂漂亮亮，整个大运河上热热闹闹，仿佛在举行一个盛大的婚典。

现在，且让我们回到马可·波罗生活的那个时代吧。

这一天，一条小小的凤尾船正在狭窄的运河里飞快地行驶。

童年的小马可，正在熟练地摇着橹，运送一位客人。

欢快的船橹溅得水花飞扬，在夕阳的映照下，水面飞起一道道小小的彩虹。

“请问先生，您这次出海，要去很长时间吧？”小马可好奇地问那个船客。

“是呀，孩子，要去四十五天哪！”

“在大海上航行是不是很刺激啊？风浪很大吧？”

“当然啦！不过，海上的风浪倒是小意思，最让人担



心的是那些海盗！例如那些热那亚的船队。如果被他们追上或拦住了，那可就危险了！”

“天哪！那些海盗都长什么样子呢？是不是也像传说中的贡多拉船夫一样，天生就长着蹼足呢？”

“孩子，等你再长大一点，就自己出海，去见识见识吧！那些海盗，可都是天生的冒险家呢！现在，你可要练好自己的身体啊！”

就这样，船客边说边笑，把小马可的心给搅得乱乱的了。

小马可看到，那个客人被太阳晒得黝黑、长满胡子的脸上，露出一种亲历者和见证者的得意与自豪。

“请问，热那亚的船队真的有那么厉害吗？”小马可似乎仍然意犹未尽的样子，他有点担心地问道。

“还好啦！孩子，你知道吗，在东地中海，最厉害的，还要算我们威尼斯的船队呢。不过，热那亚的那些家伙也不是好惹的。”

“那你们最近碰上过他们吗？”

“你是说最近啊？那还用说！那些胆大包天的家伙，他们活跃在从地中海东北部到黑海的海峡一带，把黑海沿岸的许多城市，都变成他们做买卖的码头了！”

“这样啊！”



从版图上看去，意大利半岛就像一只伸向地中海的长筒皮靴。“长筒”的西边就是热那亚，东边是威尼斯。这两个海滨城市，在当时都属于城市国家。

当时，他们都从亚洲和中东地区买来大批稀罕和珍贵的物品，在当地贩卖。

为了争夺市场，他们都向地中海的东部派出了属于自己的船队，不断地扩充自己的势力。

“那……那你们就这样认输了吗？”小马可不甘心地问道。

“认输？孩子，你想想看，我们威尼斯人会输给热那亚那些家伙吗？”

“当然不会啦！”小马可骄傲地说道。他用双手使劲地摇着凤尾船上的桨橹。

灵巧的小船似一支箭一样，驶向一个狭窄的水巷。

威尼斯是一个水城，到处都是拱桥，到处都是水巷。

这座城市当时由一百二十多个大小岛屿组成，上百座桥梁把它们连成了一个整体。人们称呼这座城市是“水上都市”。

一条大运河穿梭在大大小小的房屋之间，水上交通四通八达。

威尼斯居民只要一出门，就得乘坐凤尾小船，就像